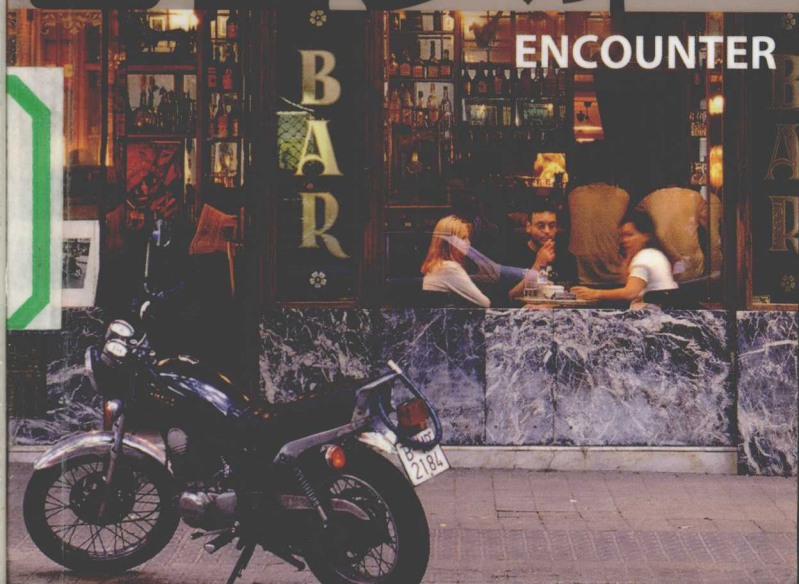


巴塞罗那

ENCOUNTER



lonely planet

巴塞罗那

ENCOUNTER

巴塞罗那

中文第一版

Original title: Barcelona Encounter (1st edition, May 2007)

© Lonely Planet 2008

本简体中文版经Lonely Planet授权，由生活·读书·新知三联书店出版。

版权所有，无出版人书面许可，不得以任何方式复制、节选或传播本作品部分或全部内容。

Lonely Planet (公司总部)

ABN 36 005 607 983; Locked Bag 1, Footscray,
Victoria 3011, Australia

☎ (03) 8379 8000 传真: (03) 8379 8111

网址: www.lonelyplanet.com

Email: talk2us@lonelyplanet.com.au

(同时在美国、英国设有办事处)

Lonely Planet以及Lonely Planet图形标志均为Lonely Planet公司注册商标。Lonely Planet不允许其名称以及商标用于其他商业用途，如：商店、餐馆或旅馆。如发现此类情况，请联系以下地址投诉：www.lonelyplanet.com/ip

致谢 巴塞罗那地铁地图 © TMB 2006

图书在版编目 (CIP) 数据

巴塞罗那/ (澳) Lonely Planet公司编;
朱健桦, 邵博, 王木亮译.
北京: 生活·读书·新知三联书店, 2008.6
(Lonely Planet Encounter系列)
ISBN 978-7-108-02936-2

I 巴… II ①澳…②朱… III 旅行指南-巴塞罗那
IV K955.19

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第035625号

责任编辑	陶 渊 李 阳
装帧设计	薛 宇
责任印制	常守强
出版发行	生活·读书·新知三联书店
	北京市东城区美术馆东街22号 邮编100010
图 字	01-2008-1252
经 销	新华书店
印 刷	北京盛通印刷股份有限公司
版 次	2008年6月北京第1版
	2008年6月北京第1次印刷
开 本	635毫米×965毫米 1/32 印张 6.5
印 数	00,001-10,000册
定 价	35.00元

如何使用本书

彩色符号和地图

地图上的图示和正文中都使用了彩色符号 (如地图和正文中的所有就餐地点都用一个蓝色的刀叉符号表示)。每个城区也有自己的颜色, 并且遍及整个城区的介绍部分和每页的边缘。地图上的黄色阴影部分表示“值得关注的地区”——因为那里或是历史名胜, 或有吸引人的建筑, 或有很棒的酒吧和餐馆。我们建议从这些地区开始你的探索之旅!

价格

书中列出的多个价格 (如€10/5或€10/5/20) 是指成人/儿童, 成人/优惠价, 或者成人/儿童/家庭。

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量, 但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容的准确性、可靠性以及完整性做任何明示或暗示之声明或保证, 并只在法律规定范围内承担责任。

期待您的反馈 Lonely Planet非常希望获得旅行者们的反馈。你们的意见会让我们时刻保持清醒, 并帮助我们改进本书。我们旅行经验丰富的团队会仔细阅读你的每一句话, 了解你对本书的喜爱和不喜爱之处。尽管无法一一回复, 但我们保证会让相关作者直接看到你的反馈, 以便及时进行新版修订。最佳建议的提出者还会得到一本赠书。欲提供最新信息, 了解 Lonely Planet 举办的活动, 得到时事通讯和旅行新闻, 请访问我们的网站 lonelyplanet.com/contact, 以及中文网站 lonelyplanet.com.cn。

注意 我们可能对你反馈的意见进行编辑、改写或合并, 用于Lonely Planet的产品中(例如导游书、网站和数码产品)。如果你不希望你的意见被修改或者不愿姓名被提及, 请告知。你可以访问lonelyplanet.com/privacy了解我们的隐私政策。

DAMIEN SIMONIS

Damien有时会走上位于埃克萨潘区 (Eixample) 海滨公寓那小小的阳台，感叹自己在这样的地方居住是多么幸运。他在这里生活多年，见证了巴塞罗那成长为欧洲最负盛名的城市。这一切都从他的一次旅行开始，那时巴塞罗那奥运会尚未举办。这个城市的某种东西深深地吸引了他，至今他仍为这个小城市丰富多彩的生活而感慨。以他的经济水平而言，巴塞罗那无疑是地球上最接近天堂的城市。



摄影师

七年前，Guy Moberly离开伦敦来到巴塞罗那。那时他的事业蒸蒸日上，其关于保加利亚孤儿院的系列摄影作品获得了西班牙《国家报》(El País) 颁发的新闻报道奖。他喜欢这里的地中海气候，享受这里的阳光。在他眼里，西班牙那无拘无束的节日风情堪称世界一流；*el correfo de la Bisbal* 是他的最爱。巴塞罗那点燃了他的烹饪热情，他每年都采摘新鲜的无花果，制作成果盘；每到11月和12月就下海捕捉海胆，然后在海滩上享用它们。

本书照片作者为Guy Moberly/Lonely Planet Images，除以下照片外：6页、35页 Advanced Music；59页、82页、108页、140页 Damien Simonis；33页、34页、36页 Turisme de Catalunya，封面照片 La Confiteria酒吧，Massimo Borchì/Atlantide。除非特别说明，照片版权均归其摄影者所有。本书中很多照片都可通过Lonely Planet Images：www.lonelyplanetimages.com获得授权。



La Rambla 大街上的 Escribá 店 (见 55 页)



目录

作者	03
这就是巴塞罗那	07
亮点	08
巴塞罗那一年	33
旅游路线	37
巴塞罗那各区	42
> 哥特区和 LA RAMBLA 大街	46
> 拉巴尔区	64
> 海岸区	74
> 旧港区和码头区	88
> 奥林区克港, POBLENOU 和 EL FÒRUM	96
> 埃克萨潘区	102
> 格拉西亚区和古埃尔公园	126
> 阿尔塔区	132
> MONTJUÏC, SANTS 和 POBLE SEC	142
速览	152
背景知识	173
巴塞罗那指南	182
索引	195



这就是巴塞罗那

巴塞罗那，是一个小巧简洁的海滨城市。她阳光明媚、激情如火，就像点缀在地中海岸的一颗星。不论是喜欢享受生活的旅行者还是渴望休假的工作狂，都会被她深深吸引。很多人从世界各地移居至此，使这里的生活变得更加多姿多彩，富有活力。巴塞罗那，是一个在文化上具有二元性的城市，她拥有两种语言：加泰罗尼亚语和西班牙语。来自西班牙各地的人民在这里繁衍生息，共同形成了此地独特的风土人情。

传统和前卫两种风格在这里完美地融合到一起，巴塞罗那似乎永远处在变化之中。在巴塞罗那市中心，有全欧洲保存得最好的哥特式城市景观。高迪和其他现代主义建筑师给这座城市留下了无数风格独特的建筑。秉承他们勇于开创的精神，来自世界各地的晚生后辈们在这里尽情释放着他们的创造力。同样是标志性建筑，高迪设计的神圣家族大教堂 (La Sagrada Família) 和让·努维尔 (Jean Nouvel) 设计的阿格巴塔 (Torre Agbar) 争奇斗艳，难分伯仲。世界一流的博物馆带你领略气势宏大的罗马壁画、充满情趣的胡安·米罗 (Joan Miró) 式作品、地理大发现之前的南美洲黄金工艺、毕加索的早期作品……

丰富的建筑和艺术遗产并没有使这里的居民忘记发挥自己的聪明才智，滑板爱好者们在 Macba 当代艺术博物馆前的广场上挥洒着他们的热情。整个城市似乎一直洋溢着享受美食的喜悦之情，从传统的加泰罗尼亚美食到新潮的西班牙烹饪法 (*nueva cocina española*)，让这种热情不会消退。遍布全市的通宵畅饮和舞蹈表演给这里笼罩上一层欢快的气氛。这里不仅有数不清的流行女装店，还有国际顶尖的著名时装品牌。巴塞罗那之旅一定会令你陶醉，而且你一定还会想去第二次。

左上 畅饮在 Plaça Reial (见 52 页) 左下 声纳音乐节 (Sónar festival, 见 35 页)

> 亮点





>1 攀登宏伟的神圣家族大教堂	10
>2 走在中世纪风格的蒙特卡达大街上	12
>3 在加泰罗尼亚国家艺术博物馆赞叹 加泰罗尼亚的艺术遗产	14
>4 在海之圣玛丽亚教堂追思历史	16
>5 在最繁忙的 LA RAMBLA 大街感受城市脉搏	18
>6 迷醉在古埃尔公园	20
>7 观赏紧张刺激的巴萨队比赛	22
>8 在海洋博物馆感受壮丽的航海史诗	24
>9 徜徉在芬芳馥郁的 MONTJUÏC 公园	26
>10 纵情拉巴尔区	28
>11 在 LA BOQUERIA 逛市场	30
>12 在 TIBIDABO 山搭乘电车领略狂野魅力	32

> 1 神圣家族大教堂 (LA SAGRADA FAMÍLIA)

攀登宏伟的神圣家族大教堂

西班牙最负盛名的景点——令人惊奇的是它至今仍在建设中！对于许多人来说，这里是巴塞罗那吸引他们的一个原因。如果你以前来过巴塞罗那，你可能已经观赏过安东尼·高迪(Anтони Gaudí)设计的神圣家族大教堂(见109页)。但那已经是上一次的事了，不是吗？作为仍在建设中的作品，它的面貌永远在变化。进入大教堂，就像走进了高迪——这位20世纪最特立独行的建筑师——的灵魂。

高迪设计了三个正立面，分别代表着耶稣的降生（在高迪生前基本完成）、受难和荣耀；后者是建筑的主体，其建设还在进行之中。每个正立面上方都有四座尖塔，十二座尖塔代表耶稣十二使徒；四座更高的塔象征着传福音者；而中央那座与象征圣母的雕像并立的170米高的巨塔，是上帝威严的象征。

有两种方法可以领略这座神圣建筑的宏大与庄严。第一种是向上仰望。耶稣降生的正立面讲述着基督的诞生，象征着信仰、希望和仁爱。周围的植物和蒙特塞拉特(Montserrat)山脉的柔美曲线是那些雕塑的灵感来源。耶稣受难的正立面让你仰望天空，感悟耶稣的受难和死亡。在教堂内部，大树般粗壮的梁柱向外张开，围拢成枝叶密布的顶棚，支撑起新近完工的屋顶。

你也可以选择相反的视角——俯瞰它。坐电梯或走楼梯可以攀登每一座尖塔，从塔里向下看，欣赏这伟大的杰作和周围的城市风光，或许还能感受到曾带给高迪灵感的那一缕天堂之风。

鸟瞰全城

每年有两百多万游客来这里参观，但他们似乎并没有打扰在其中一个高塔上筑巢的那对游隼。巴塞罗那最后的游隼已经在1973年被猎杀，但在1999年后，这个城市又引进了四对游隼，其中包括这一对安居在如此独一无二地点的鸟儿。



一定要趁着早晨来到这里，可以避开游览人流高峰。摄影爱好者应在教堂开放前赶到，别错过日出时建筑物外部的美景；也可以在华灯初上时欣赏夜色中的教堂（灯光一般在午夜前关闭）。

> 2 蒙特卡达大街 (CARRER DE MONTCADA)

走在中世纪风格的蒙特卡达大街上

历史悠久的毕加索博物馆 (Museu Picasso; 见右图) 门外人声鼎沸。它所在的蒙特卡达大街, 是中世纪时期巴塞罗那最繁华富庶的地方之一。

12 世纪的巴塞罗那是地中海地区主要的新兴贸易中心。蒙特卡达大街作为当时的码头和主要交通干道之间的纽带, 成为这个城市最炙手可热的地方。

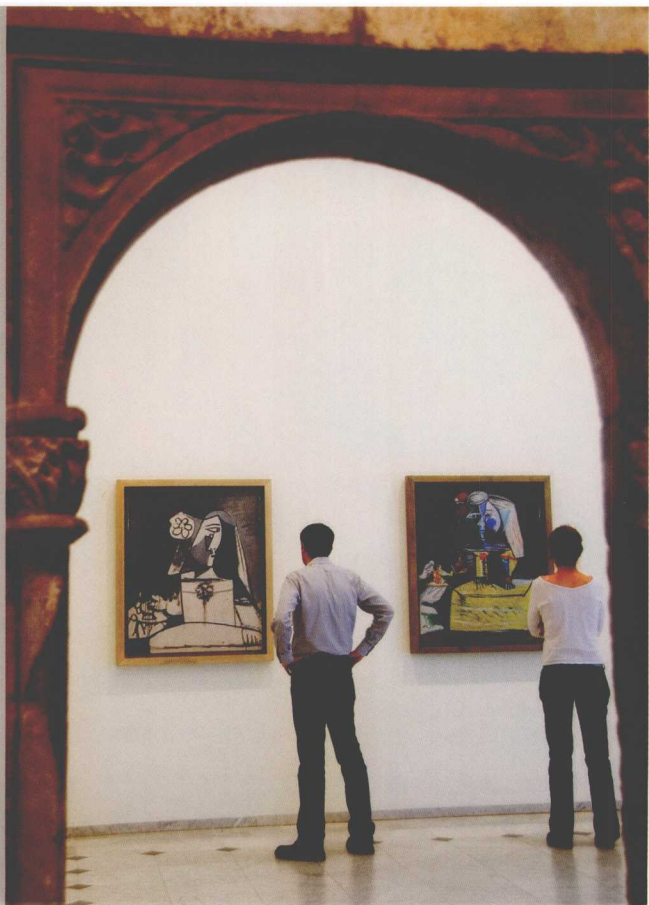
向南看, 左侧连成一线的五座建筑物现在是毕加索博物馆所在地 (见 79 页)。前三座 Palau Aguilar (15 号)、Palau del Baró de Castellet (17 号)、Palau Meca (19 号) 的历史都可以追溯到 13、14 世纪, 现用来存放永久收藏的展品。18 世纪在中世纪旧址 (甚至还有罗马时代的遗迹) 上修建的 Casa Mauri (21 号), 以及 14 世纪时修建的 Palau Finestres (23 号) 用来容纳临时性展品。

所有这些用厚重的石块砌成的建筑, 都围绕着美丽的庭院而建。外部有楼梯蜿蜒而上, 通向主要楼层, 那里是主人举办宴会的地方。

对毕加索的早期作品不感兴趣? 那就穿过马路, 那里有另外两座中世纪风格的建筑, 分别是巴别尔—穆勒博物馆分馆 (Museu Barbier-Mueller d'Art Precolombí; 见 75 页) 和纺织博物馆 (Museu Tèxtil i d'Indumentària; 见 79 页)。坐落在后者院子里的茶餐厅给人的感觉很不错, 前者的哥伦布时代之前的金饰珠宝也很好。其他几处是商业美术画廊, 其中最大的是 16 世纪的 Palau dels Cervelló (25 号), 是巴黎 Galeria Maeght 画廊所在地。别忘了观赏 Palau de Dalmaes 的巴洛克风格的庭院 (20 号, 见 87 页), 那里是在烛光下享受美酒的好地方。

毕加索与巴塞罗那

巴勃罗·毕加索 (1881~1973 年) 出生于西班牙马加拉, 于 1895 年到达巴塞罗那, 那时他还不满 14 岁。他在 La Llotja 和 La Ribera 等地的艺术学校学习, 之后和他的朋友们在城市里过着放荡不羁的生活。但巴黎明媚的阳光对他的诱惑实在太太。他在 1904 年离开了巴塞罗那, 此后再未回来。





> 3 加泰罗尼亚国家艺术博物馆

(MUSEU NACIONAL D'ART DE CTALUNYA, MNAC)

在加泰罗尼亚国家艺术博物馆赞叹加泰罗尼亚的艺术遗产

许多加泰罗尼亚人都会告诉你，加泰罗尼亚不是西班牙，加泰罗尼亚民族有自己辉煌的历史。宏伟的 Palau Nacional(国家宫)中的藏品对于任何国家来说都是一张华丽的名片。国家宫始建于 1926 ~ 1929 年，是巴塞罗那为举办 1929 年万国博览会而修建的恢弘建筑。

今天的加泰罗尼亚国家艺术博物馆(见 148 页)已经远远超出了当时的意义。作为加泰罗尼亚艺术的集中展示地,馆内收藏了从中世纪教堂壁画到高迪亲自设计的椅子等各种展品,最引人注目的是馆藏的罗马式艺术品。

20 世纪 20 年代,艺术史学家仔细梳理了遍布加泰罗尼亚北部乡村的数百个教堂。他们发现了前所未有的巨大宝藏——从 11、12 世纪遗留下来的色彩鲜艳的罗马壁画。为避免其继续受到腐蚀和破坏,许多壁画被迁移到了巴塞罗那。今天,我们能够在那些重新修建的教堂内欣赏到这些壁画。最让人惊奇的是描绘圣母玛丽亚与圣子的壁画(7 号房间),取自加泰罗尼亚西北部的 Santa Maria de Taüll 教堂;以及神圣庄严的基督画像(5 号房间),取自附近的 Sant Climent 教堂。这些壁画、雕刻和圣坛等展品,是馆内藏品的重要组成部分。

那些哥特艺术品是 Bernat Martorell 和 Jaume Huguet 等多位加泰罗尼亚艺术家的杰作,其中也包含与其同时代的西班牙艺术家的作品。另一个吸引人的地方是提森—博内米萨博物馆(Thyssen-Bornemisza)的收藏,其中包括威尼斯文艺复兴时期委罗内塞(Veronese)、提香(Titian)和加纳来多(Canaletto)等人的作品。

加泰罗尼亚的现实主义和现代主义艺术家(新艺术主义者,包括 Ramón Casas 和 Santiago Rusiñol)以及 20 世纪早期的新世纪主义艺术随后闪亮登场。别错过从罗马时代到今天的硬币大展览,还有令人着迷的照片展——里面广泛收录了加泰罗尼亚最好的黑白历史照片。参观过这些之后,博物馆的餐厅正好可以让你大快朵颐!

永远保持乐观态度

有一处罗马式祭坛(10号房间)描绘的是圣徒们的可怕遭遇。他们或者被煮沸,或者头颅里被钉入钉子,或者从头到脚被锯成两半。身处此情此景,这些圣徒们总是很平静地面对这一切——给献身正义事业者做出了榜样——但却是非常难学的榜样!

> 4 海之圣玛丽亚教堂

(ESGLÉSIA DE SANTA MARIA DEL MAR)

在海之圣玛丽亚教堂追思历史

1384年，宏伟的哥特式教堂海之圣母（Our Lady of the Sea，见75页）确立了它的神圣地位。入口处的两座八角形塔楼给人一种神圣和庄严的感觉，我们能感到这里与其他欧洲教堂有所不同。

说这里与众不同，不仅因为这里是加泰罗尼亚最纯粹的哥特式建筑之一，宽阔而无其他地区教堂的矫饰，还因为这座教堂的修建在短短59年时间里即告完成。即使在今天，利用先进的技术和设备修建高迪设计的神圣家族大教堂，与之相比也耗费了更多的时间，而且至今还未完工。

从建筑学角度看，这座高高耸立的教堂十分美观、协调。大多数欧洲教堂的修建历时甚久，导致多种建筑风格杂糅其间，但海之圣玛丽亚教堂因为用时短暂，反而在审美上避免了这种缺点。教堂内部，中殿和侧翼的两条走廊构成了主体部分，修长的八角形梁柱把它们分隔开来，营造出空旷辽远的宁静氛围，是一个适合安静沉思的好地方。虽然声学效果不甚理想，但这里常被用来举办音乐会。

在这座教堂修建起来之前，此处原本是一片古罗马时代的墓地，曾经有一座罗马式建筑坐落于教堂的原址上。随着修建教堂工程的进行，原来那座建筑也逐渐被拆除。海之圣玛丽亚教堂的修建过程并非一帆风顺。大量人口在1348年爆发的瘟疫中死亡，使工程中断达数年之久。

人民的教堂

难以想象，巴塞罗那人民是在怎样的宗教热情的鼓舞下，每星期用一天时间从Montjuïc山的皇家采石场背负石块来修建这座教堂的。他们的鲜血已经与教堂的墙壁融为一体。教堂的大门上有他们的浮雕，教堂内部有他们的石刻，他们的记忆将借此得以永生。如果你懂西班牙语，应该读一下Ildefonso Falcones的《海之教堂》（*La Catedral del Mar*），里面讲述的就是他们的动人故事。